

Downloaded via the EU tax law app / web

?????????? ?? ?????????? ???????

???? E. SHARPSTON

????????????? ?? 6 ??? 2013 ??????(1)

???? C?189/11

???????????? ???????

?????

????????? ???????

???? C?193/11

???????????? ???????

?????

?????????? ??????

???? C?236/11

???????????? ???????

?????

???????????? ??????????

???? C?269/11

???????????? ???????

?????

????? ??????????

???? C?293/11

???????????? ???????

?????

?????????? ???????

???? C?296/11

???????????? ???????

?????

??????? ????????

??? C?309/11

?????????? ???????

?????

?????????? ??????????

??? C?450/11

?????????? ???????

?????

???????????? ??????????

„??? — ?????????? ????? ?? ?????????????? ??????“

1. ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? ?? ?????????? 2006/112(2), ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ? ??? (????????? ??-????????? „????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????“), ?????????? ? ??????? 306—310 ?? ?????? ?????????? (????????????? | ??? ?????????????? ?????????????), ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ????. ??? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ? ??????? „?????? ?????????????? ???????“. ?????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? (? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ???????) ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ? ?????????????? ????. ??? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?????????????? ? ??????????? „?????? ?????????????? ?????????????? ?????“. ??? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?? ????. ? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ??????.

2. ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???????????, ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ??????? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ???????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????? ??? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ??????? ??????. ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ?? ??????? ??????.

?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ????????????

3. ? ?????? ??????????????????, ?????????? ? ??? 2 ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ?????? ?????? ?????????????(3). ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????. ?? ??????

?? ?????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??????????;

„1. „????????????? ?????“ ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??-
????? ?? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????,
????? ?????????? ?????????? ?????????, ? ?????? ?????????? ?????????? ?????, ??-????? ?? ?????????? ?
?????? ????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????;

?) ??????????;

?) ??????????????;

?) ?????? ?????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????,
? ?????????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????????????? ?????.

[...];

2. „?????????????“ ?????????? ?????? ?????? [...] ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ??????;

3. „????????? ?? ??????“ ?????????? ??????, ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????;

4. „?????????????“ ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??????
????????????????? ?????? [...], ?? ?????? ?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? [...], ?? ?????? ?????, ?? ?????? ??????????
????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? [...];

5. „????????“ ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????
?/???? ?????????? ?? ??????“.

????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????

4. ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ????? 26 ?? ?????
????????? ?? (????????????? || ??? ?????????????? ?????????????)(4). ?????????? ?? ? ?????.
?????? ?????????????? ??????, ?????? ?????????? ?? ????? ??, ?? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????????
????, ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????-????????????? ?????????? ?? ??????,
????????????? ? ??? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????. ?????? ??, ?? ??????????
?????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? — ?????????? ?????? ?????????? ?? ? ??? ??
????????????? ?? ????? ? ??????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ????? ?????, ? ?????? ???
???, ?????? ?????????? ?? ????? ?????.

5. ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????????? ????? ? ??????????????????,
????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ????
????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??
????????? ????. ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ??????????, ?? ?????? ? ??????: ?? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????, ? ?? ??
????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??, ?????? ? ?????????????????.

6. ??? ?????? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????????????? ?????? ???
????????????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????????????? ?????, ??
????????? ?? ?????????? ? ??? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?
????????????????? ?? ?????????? ??????. ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? —

?????????? ?? ??????????? ??????, ????? ????????? ?? ????? ????? ?????????
(„???????? ?? ?????“ ????? ????????????????? ?? ????????????? ?????????
???????????????? ??????????), ????? ?? ?? ????????? ????????? ?????????? ?????????? ?
????????? ????? ?? ?? ??-????, ??? ????????????????? ? ????????????????????? ?? ?? ?? ??-
????????????????.

11. ? ??????????? ?? ?????? ?????, ?? ????? ??????????????? ? ?????????? ????? ?????????
(?????, ??????????????, ??????????, ???????, ?????? ? ????????????? ?????), ???????
„????????? ?????“ ??? ??????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ? ??? 26, ? ?????????? ??
?????? ?? ?????????? ???, ?????? ????????? „customer“ [„??????“] ? ?????????? ??? ??????
— ??? ??????????????? ?? ??????? ?? ?????? ? ??? 26, ????????? 1: „where the travel agents
deal with customers in their own name and use the supplies and services of other taxable persons
in the provision of travel facilities“ [„?????? ????????????????? ?????? ????????? ? ????????????? ??
???? ?? ? ??? ??????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????
???????????????????? ?????“] [????????????? ??????](7).

12. ? ??????????????? ??????????????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ??
?????? ?????? ?????, ? ? ?????? ??????? ?? ?????????? ??? ???, ??????? ? ??????? ?? ??????????
???? ? ?????????? ????????? „????????? ?????“ [„traveller“].

13. ??????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????, ?????????, ?????????, ?????????,
??????, ?????????????, ?????????, ?????????? ? ?????????? ??? ??????? ??????? ?? ??????? ??
????????????? ??? ? ? ??? ?????? „??????“ ? ?????????????? ??? ??????, ? ?????????????? ??
??????, ??????, ?????????? ? ?????????? ??? ?? ??????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????? ?????????? ? ? ??? ?????????? ?? ?????????? „????????? ?????“. ?? ?????? ???
?????????? ? ?????????? ????????? „??????“, ??? ??????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????
„????????? ?????“.

14. ? ??????????? 2006/112 ??????? ? ?????????? ??????????. ? ?????? ????????????????? (?? 1977
?) ??????? ?????????, ?????? ??? ?? ??????????? ??? (?? ??????, ?????????????????, ?????????,
?????? ? ?????????????? ???), ?????? ? ? ??? ?? ?????, ?????????, ??????, ?????????,
????????????, ?????????, ?????????? ? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????????? „????????? ?????“.
????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??? ? ?????????? ? ??????? ?? ???????????, ??????????,
?????? ? ??????? ????. ? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? „??????“. ? ??????? ?? ??????? ??? „??????“ ?? ?????? ???, ?
„????????? ?????“ — ??? ?????(8).

15. ??? 2002 ?. ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? 26 ?? ?????? ??????????(9),
????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? „????????? ???“ ? „??????“(10).

16. ? ??? ?????????????? ?????????????(11) ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????.

????????? ??? ??? ????? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ????? ? ????, ?????? ???
????????????? ? ?? ????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????(13).

19. ??? ?????, ? ?????????????? ? ?????????????? ? ????? 226 ?? (????????????? ??? 258
?????) ??????????, ?? 23 ??? 2007 ?. ?????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??
????????? ??? ?????????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ????. ? ?????? ??
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? 29
????????? 2008 ?., ? ?? ??????, ?????????? ?????????? — ?? 9 ?????????? 2009 ?. ??? ?????
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????, ?????????? ??????????
????????????? ?????? ?????? 20 ?????? ? 1 ?????????? 2011 ?. ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????, ??
????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ??????????????,
????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 306—310 ?? ??????????
2006/112.

20. ?? ?????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????????????, ? ?????????????
?? ??? C?293/11, ?????????/??????, ? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??
????????????? ?????????? ??????????. ?????????? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???
????????????? ?? ??????? ?? ??????????????. ?? 6 ??? 2013 ?. ? ?????????? ??? ? ??????????, ?
????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ???????????.

21. ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????????
????????????? ?????????? ?????????????? ??????????. ??? ?????? ??????, ?? ?? ? ?????????????? ??
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ??????????????????. ?????????? (????????????? ? ?????? ?? ?????? ?
????? ?? ??? C?189/11, ?????????/????????) ? ?????? ?????? ??? ? ?????????????? ??????, ??? —
????? ?????? ?????????? — ?????????????? ?????????? ?? ?????????? 306—310 ?? ??????????
2006/112 ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?????????????? ???.

??????? ?????? ?? ?????????? ??????

22. ?????????? ? ?????????? ?????? — ??????????, ?? ?????????, ??: (i) ?????? ?? ??????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???, ??? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????
?? ???; (ii) ?????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??
????????? ?? ??? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????
????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??????????????????,
????? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? 1977 ?; (iii) ?? ?? ??
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ??????,
????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ??????????????
????????????; (iv) ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ???-????????????? ?? ?????????? ??
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????; ? (v) ?????????? ?????? —
????????????, ?????????????? ?????????? ?????? ??????. ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??
????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ???; ???
??????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?
????? ?????? ??-?????. ?????????????? ? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? (i) ? (iv) ??
????????? ???-????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????(14), ?? ?????????????? ?? ?????? (ii) ? (v) ?? ?????????? ? ?? ?? ?????? (iii) ???
????????????????.

23. ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????????????????? ?????????? ? ??????
????????????? ???, ?? ?????? ?? ?????????? ??-????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????????????? (????????? de lege

ferenda), ?????? ?????????? ?????? — ??????????, ??????, ?? ?????????????? ???????????
????? ? ?????? ?? ?? ?????????? ??-?????? (???????? de lege lata).

24. ??????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ????? ?? ??? ? ?? ?????? ?
??????, ??? ? ??? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??? 26 ?? ?????
?????????, ? ?????????? ?????????? „?????“, ?? ?????? ?????? ?????? ? ??????, ?? ??????
????? ?????????? ?????????? — ??-????????? ? ????, ? ?????? ? ?????????? ? ??????
????????????????? ????? — ?????????? ? ?????????? ?????????? „????????? ???“. ?? ???
????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ??
?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????
?? ??????????? ?????(15).

25. ? ???????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??? ?????? ??????. ?? ?????????????? ?????? ? „?????“, ??????? „?? ???
??“ ? ??? 26, ????????? 1 ?? ?????? ?????????? (???? 306, ????????? 1 ?? ??????????
2006/112) ?? ?? ??????, ?? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ??
?????? ?????????? ?? (????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??), ?? ?? ?????? — ??????
????????????? ??? (????? ??? ? ?? ?? ?????? ???). ??? ??? ? ??? 26, ????????? 2 ??
????? ?????????? (???????? 307 ? 308 ?? ?????????? 2006/112) ??????? „?????????????? [...] ??
????????????? ???“ ? „????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ???“ ??? ???
?????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ? ??? ?????????????????? ?????: ?? ????, ?????????? ??
???? ?????????????????? ?????, ?? ?????? ?? ??? ?????????????????? ?????, ????? ?? ???
????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????????????
????? (????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??), ?? ??????? ?????? ?? ?? „?????????[...]
???? ??? ?????????? ?? ?????? ?? [????] ??????????????[...] ????? ?? ?????????????? ???“, ??
????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????? ??????

26. ?????????? ??? ??? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????????
????????????????, ?????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ??????????(16).
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????(17).

27. ?????? ?? ? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??-????????, ?? ?? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????????? ?????????????,
?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ? ?????????? ??
??, ??? ? ?? ?????? ?? ??????????????(18).

28. ?????????? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?????? (????? ?????????? ?? ?????????? ??
????? ?? ??????, ? ?? ?? ?????? ?? ??????????????????????) ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?? ??????, ?????? ??????????????, ?????? (? ?????????????? ?? ??
????????????? ???) ?? ??? ?? ??? „????????? ???“, ?????????? ?????????????????? ?????, ?????
?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??. ???, ?????? ? ?????, ? ?????? ?????????? ?? ?? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ????

29. ?????????? ?????? — ??????????(19), ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??
????????????? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????.

30. ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??
????????????????????, ?????????????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??? ???? ??????, ??
???? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ? ??
?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??????. ? ?????? ?? ??????????????????

????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ???????? ?
????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ? ????(20).
????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????????????, ?? ????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????, ?????????? ?????????????, ?????????? ?? ????????? ? ????????? ? ?????????? ? ?????????,
????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?
????????????????? ?????? ?? ??????????????(21). ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ???, ??
?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????.

31. ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ????????? ?
????????????????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ????? ??
????????????????? (?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????, ? ?????? ?? ?????????? „????????“)
?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ???, ? ?
????????? (????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????) ?? ?????? ????. ??? ?????? ?????? ??????????
????????? ?????? ? ?????? ?????????????????? — ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????? ? ?????????????????? ?? ??? ??????????. ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????, ??????????
????? ?????? ??????????????, ?????????? „?? ?????? ???“ ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????????
?????????????. ?????? ?????, ?????? ?????? ?????, ?????????? „????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????????????? ?????“ ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????, ? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ??????(22).

32. ?????????? ?????? — ??????????, ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
??? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????,
????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??
????? ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????????? ?????? ? ?? ?????? ?????????????????? ??
????????? ??????????????????(23).

33. ?????????? ?????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????/????????? (C?204/03)(24), ??
????? ?? ?????????? ??????????, ?? ? ??????????. ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ??????
?????????????, ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????. ? ?????????? ?????? ?????? ??????
?????????, ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??????????
?????????.

??????

34. ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ? ?????????? ??????????. ?????????? ??????
????????????????????? ? ??????, ?? ?????? ?????????? „??????“ ? „????????? ?????“ ?? ??????????????
? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ????????? 306—310 ?? ?????????? 2006/112 (? ?? ?
????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????). ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ????????? (????? ?????? ?? ? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????????) ?? ? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????. ?????????? ??? ??? ?? ?? ??????????????
?????????????, ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??????. ??????
?? ??? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??????????
?????????. ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? (? ?????? ?? ?????? ?????
13), ? ?????????????? — ?????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ? ??????, ?? ?? ??????????????
????????? ?? ?????? — ?? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?
????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? 2006/112
?? ?????????? „????????? ?????“ ??? „????????“.

35. ?????? ??? ?? ?? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??

????????? ? ????????? ?? ?? (? ??? ?????? ?? ?????????????????), ????? ?? ? ?????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ??????????????.

36. ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? (????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????) ?? ?????????????? ?? ??.

37. ? ??? ? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? (????? ?? ??? ???? ????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????). ?????? ? ?? ? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? — ?????, ?????????? ??, ????, ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ??????????????. ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??? ??????????, ?? ??? ???-????? ??? (? ?????? ??? — ??? 13) ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??????????, ?????????? ? ??? ? ?????????? (????????????? ??? ???? ??, ? ?? ??? ???? ?? ??? ?????????? ?????????????????? ???), ??? ?? ??? ???? ?? ?????????? ??????????.

38. ??? ??????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??-????? ??????. ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ??????????(25).

39. ?????????? ? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? „????????? ???“ ? „????????“, ??? ?????????????????? ??, ? ?????????????? ?? ????????? 306—310 ?? ?????????? 2006/112 ?? ?????????????? ??????. ?????????? ?????????????, ?? ?????????? „????????“ ? ?????????????? ?????? ??????, ??? ? ??? ???? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? 26 ?? ?????? ?????????????, ? ?????????? ??? ? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????? ??????????. ?? ? ?????????? — ? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? — ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ??? ???? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? „????????? ???“.

40. ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? „????????? ???“ ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?? ? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????.

41. ??????????????, ?????????????? ??????????, ?????????? „????????? ???“ ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? „????? ?????????????????? ?????“. ??? ?????????????? ?????????????? ??????, ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??-????? ??????????.

42. ?? ??? ??????, ?????????? „????????? ???“ ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????. ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ? ??? ??-????? ?? ??????????????(26), ?? ??? ?????????? ?????? ?? ? ?????? ?????????????, ?? ?? ?? ??? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????

?????, ???????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?????????? ?????
????????????? ?????????????? ??????????????. ??? ?? ?? ?????????, ?? ?? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????? ????? ? ?????????: ?? ?????????? ? ?????????????????, ? ?? ?????????????(27),
? ?????? ????? ?? ?? ????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??????????????
????? ?????????????????? ?????, ? ?????????????????? ?? ?? ?????? ???. ?????? ??-????????????? ?
????????? ? „????????????? ? ?????????????“ ? ?????????? ?? ????? Van Ginkel(28), ?????? ??????? ?????
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????. ?????? ??????, ?????????????
????? ?????? ????? ?? ????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?? ????????? ?? ??????, ?? ?? ?????
????????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ???????
????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ???. ?????? ?????? ??????????
????? ?????????? ?????????, ?????????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????,
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??-????? ??????????: ?? ?????? ?? ? ??-??????? (??? ?????? ??
??-??????, ??? ?????????????????????? ??????????????) ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?????????
????????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????, ???????
????????????(29). ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
„????????????????? ?????“ ?? ? ?????????????????? ?????, ?????? „????????“, ? ?? ? ?????????????????? ?????????, ??
?????? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????? ??????????
„????????????????? ??????“ ??? ?????????? „?????????“.

43. ?? ?????? ??????, ??? ?? ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ??????????, ??
????? ? ?????????????? ?????????? „?????“ ??? ?????????????????? ?? ? ?????????????? ?? ??????????????
?????, ?????? ?????, ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????????????? ? ?? ??
????????????????? ? ?????, ??-????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????????????????? ??????? ?
????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? „????????? ?????“. ? ??????????????,
?? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??? ??-????????????????????????? ?????????? ?? ????????? „?????“ ?
????????????????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ???????.

44. ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????-????????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ??????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?
????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? — ? „????????? ?????“ ? ??? ??????? ?? ??????????
?????? — ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????
????????? ?????.

45. ??? ?????? ?????? ??????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? „?????????
?????“: ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ?????????? ??????? ??
?????????? ?? ??????????????? ??, ?????? ?????????????????? ?????????? ??????? ??? ? ?????????? ?? ?? ??
?????????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????? ?????? ??????????????

46. ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??????????????????, ??????????
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????????
????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ????????? „????????? ?????“ — ?????? ??? ?? ?????
?? ?? ? ??????????????

47. ? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ? ??????, ?? ?????????? ?
?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ???
????????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? (???, ?????? ?????????? ?????????????,
?????????? ?? ??????, ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????? ?????), ? ?? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????
????????????????? ??????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?????????????????? ??????? ?? ? ??????
??????, ??? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?????????????. ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? „?????????????????

???????? ?? ???????). ? ????????????? ?????? ????????????? ?????? ??????????? ??
????????? ? ????????????? ? ??? ? ??? ????????? ??????. ??? ??? ?????? ?????????????????
????????? ? ?? ????????? ?????????? — ? ?????????? ?????? ?? ? ?? ????????? ?????????? ?? ?, ?
?? ?????????? ?? ?????????????? ? ????????????? ??????? ??????. ??? ??? ?? ??? ? ?????? ??
???? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ?? ? ? ??????? ????????? ??
?????? ????????? ?? ??? — ????? ??? ?????? ? ?????????? ?? ????????????? — ??? ??????????,
?????????????? ?? ????????????????? ? ??? ????????? ??????, ????????????????????? ?????? ?????????
??????, ? ?????? ?? ? ????????????????? ?????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ??? ?????????????.

51. ????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????, ?? —
????? ????????????? ?????????? ?????? — ??? ?? ?????????, ?? ????????????????? ??????
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????, ????? ?? ?? ?????? ?? ????????????????? ?????????? ? ??????
???????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????(34).

52. ??? ??? ?????? ?? ??????? ?? ???, ?? ?????????? ?????????? ??????? ? ??-?????????
?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????, ??????????
????????? ?????????? ?????????????? ???, ?? ? ?? ????????????? ?????????? ?????? ?? ??????????????
?? ??? ??? ? ?????? ??? ???, ? ?????? ?????????? ?????????, ?? ??? ?????? ?? ??
????????? ??????, ?? ??? ?????? ? ????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
???????????? ?? ?????? ??? ??? (? ??????????, ?? ? ??? C?189/11, ???????/???????,
?????? ?? ?????? ????????????? ?? ?? ???????).

53. ? ??????????, ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????? ?????? — ?????????, ?????? ??? ?? ? ?????????? ?? ???
?????????, ? ?? ?? ?????????? ?? ????????????? ??????, ?????????? ?? ??????????

54. ?? ?????? ????, ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ???????
?????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??, ? ?????? ?? ?? ?? ??? ?? ?? ??????? ?? ?????,
????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????(35). ?? ?????????????, ?? ??????????
(????? ?????? ? ????? 49 ? 50 ??-????) ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????????????????? ?????????, ? ????? ? ?????????? ?????????????? ??
????????????????? ?????, ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????????????????? ?????, ???
????????????? ?????????????????? ??-????????? ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ??????
?? ??-????????, ?????? ? ??-????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????? ??
????????? ? ??? ??????????. ??? ??? ????????????? ? ??-????? ?????? ?????? ?? ?????????
?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????. ??? ???? ?????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????????????????? ????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??????, ? ?? ??????
?????????, ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????.

55. ?????????? ??? ??????. ?????? ??????? ?? ??-????????? ??????? ?? ??? ?????????????
???? ??-????????? ? ?? ??? ?????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??? ?? ??????
????????????????? ??????????????????. ????? ? ???, ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??? ?????? ?
?? ?????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????
?????????????, ? ??????? ?? ?????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ? ??????????
?????? ?????????(36). ??? ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ?????????? ??
?????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ? ?????? (? ??-
??????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?????????), ??
?????? ?? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ??????, ??
????? ? ???.

56. ?? ?????? ????, ?????? ?????????? ??????? „?? ??? ??“ ? ??? 306 ?? ??????????
2006/112 ?? ??? ??????, ?? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ???

???????????????? ?????? ?????? ??????? ? ?????????? ?? ?? ????? ??? (??? ?? ????? ?????, ??????, ? ????? ?????????, ?? ????? ????? ?????? ?????????).

57. ????? ????? ?????????? ??????????????. ?????????????? ?? ????????? ??????? ?? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ?? ????? ?? ??????, ?? ??????????????, ? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ????????? ?????????????, ??????? ?? ??? ?????????????? ????? ??????????????, ?????? ? ?????? ??-?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????? ??????. ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????????? ? ??????????????????????. ??? ????????? „?? ?????? ??“ ?????????????? ????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????. ????? ???????, ?? ?????????, ?? ? ?????????????????? ?? ??????????? ?? 2002 ?. ?? ??????????? ?? ????? 26 ?? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ????????? „?????? ?????????????????? ??????? ????????? ? ?????????????? ?? ?????? ??“ ? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????.

58. ?? ?????? ??????, ??????? ?????????????? ?????????????????? ?? ????? ? ????? 308 ?? ??????????? 2006/112 ?? ? ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????. ??? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????? ? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?, ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ??????? ?? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?????, ? ?????????? ?????????????????? ?? A ?? ??????????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? A, ?? ? ?? ??

59. ??? ? ??????????????? ?????????????????????? ????????? „????????? ?????“ ?? ?????????? ??????? — ?????????? ? ?????? ?????????????? — ? ?????????? ?????????? ??????? ?????????, ? ??-????????????? ?????? ?????????????????? ???????, ?????????????? ???????(37). ?????? ?????, ?????? ??????????? ??????????? ?????????, ????????? „?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????“ ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ???????????(38).

60. ?? ??????????? ??????, ?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ????? C?204/03, ?????????/????????(39), ? ??????, ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??, ?? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ? ??-????????? ??????? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????.

61. ? ??? ??? ?????????? ? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?????? ??? ?? ? ? ????????? ? ?????? ? ?????????????????? ??????????????. ?????????????????, ?????????? ?? ?????? ? ??????????????? ?????????????????, ?? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????????? ??????????????? ?????????????????? ?? ?????.

62. ?? ??????????? ?????? ??????, ??????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????. ??-????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ??????????????? ?? ?????????????????? ? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????:

„????????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ??????????, ?????? ?????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????????????, ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ????? 26 ????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??????????. ??? ?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ??? ? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????. ????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ????? ??

— ?? ??????? ????????, ????????? ?? ??????????

— ?? ????? ????????? ?? ??????? ????????? ?????????, ????????? ?? ????????? ?????
? ????????? ?? ?? ?????????, ?

— ?? ????????? ????????? ??????? ?? ??????? ????????????? ?? ??? ??????? ????????? ?
?????????? ?? ?? ????????? ???????.

?????????? I

??????? 306—310 ?? ????????? 2006/112 (???????? ? ??)

„???? 306

1. ????????? ??????? ????????? ????????? ??????? ?? ??? ? ?????????????? ? ??????????
?????, ?? ????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ?????????????? ??????, ?????? ??????? ?
???????? ?? ??? ??????????? ?? ? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????
???????? ?? ????? ?? ??????, ??????????????? ?? ????? ?????????????????????????????.

???? ?????????? ?????? ?? ?? ????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ??
????????? ??? ????? ?????????? ? ?? ????? ?? ??????? ?? ??? 79, ????? ??????, ?????
?)[(41)] ?? ????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????.

2. ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

???? 307

?????????, ??????????? ? ?????????????? ? ??????????, ??????????? ? ??? 306, ??
????????????????? ?????? ?? ??????? ? ?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ??????????????
?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????.

????????????? ?????? ? ?????????? ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????????? ?????? ?
????????????? ?????????? ??, ??? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?
????????? ?????????? ?? ??????.

???? 308

?????????? ?????? ? ?????? ?? ?? ?? ????????? ?? ??? 226, ????? 8 ?? ?????????? ??
????????????? ??????, ??????????????? ?? ?????????????????? ?????, ? ??????????? ??
????????????????? ?????, 1.2. ?????????? ?????? ?????? ??? ??, ?????? ??????? ?? ?????
???????? ?? ?????????????? ????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????? ????? ??
????????????? ?? ????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ?????? ????
?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????.

???? 309

?? ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????, ??
????????????? ?? ?????? ??? ?????? ??????????, ??????????? ?? ??????, ??????????? ??
????????????????? ?????, ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?????????, ??????????? ?? ?????????
????????? ????? 153.

?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ??? ? ?????? ??????????, ?? ?????? ??? ?? ???
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?????
??????????.

???, ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ????? ?????????????????????? ??? ?? ??????????
?? ??????, ?????? ?? ???????????? ? ??? 307 ? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????
????, ?? ????????? ?? ???????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ????????? ??????”.

???????????? II

???? 26 ?? ?????? ?????????? (????????? ? ???)

„?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????”

1. ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ????, ??????
????????????????????? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????.
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????? ?????? ?????
????????????? ? ?????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ? ??? 11, ??? ? , ?????????? 3,
????? ?)[(42)]. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? „????????????????? ??????” ?????????? ?
?????????????????????

2. ?????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??????????,
?? ?????????? ??? ???? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ???.
????????????? ? ?????????? ? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????????????????? ?????? ? ??????????
????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?????????????????????? ?????? ?
????????????????? ??????????. ?????????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??? 22,
????????? 3, ?????? ?) ?? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????, ?.
????????????? ?????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ???, ??? ?????? ?????? ?????????????
?????????, ? ?????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ????????? ?
?????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ???, ?????? ?????????? ?????? ??
????????????? ?? ???.

3. ??? ?????????, ??????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ????,
?? ??????????? ?? ?????? ??? ???? ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??
????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? 15, ?????????? 14. ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ??????????, ??? ? ?????? ??, ??? ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????????, ??? ?? ???
?????????????

4. ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????
?????????????, ?????????? ? ?????????? 2, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????”.

???????????? III

????????????????, ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??????

8 – ?????????????? ????????????? ?????? ?? ????????? 306—310 ?? ?????????? 2006/112 ?
 ???????????? | ??? ????????????? ????????????? ? ?? ????? 26 ?? ?????? ??????????? ? ???????????? II.
 ? ? ?????? ????????? ?????????? ? ????????? „?????????? ?????“ ??? „????????“, ????????? ?????????, ???
 ????????????????????? ?? ?????????????, ????????? ?? ?????????. ? ?????????????? III ? ??????????? ??? ???????????
 ??????????, ????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ??????????????. ?
 ????????????? ????????????? ????????????? ???????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????? ??
 ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? 2006/112. ??? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ??

??????? ? ?? ???? ???????.

9 – ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? 77/388/??? ??
?????????? ?? ????????????? ?????? ?? ????????????????? ??????? (COM(2002) 64 ?????????????).

10 – ??? ?????? ??????? ??????? ? ?????? ??????????????. ?????????? ???-????????? ???????????
?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ???????, ?????????????? ? ?????????? ????
?????????? ?? ??????????? ?????????? „?????????? ?????“ ?? ?????? ?????? ??????.

11 – ?????? 4.1.2.1.

12 – ??????, ?????????, ??????? ? ??????????????? ??????????. ?????????????? ???????
?????????????????????????? ?? ?? ??-?????? ????? (?? 1 ?????? 2012 ?.) ? ??????????????? ????????????????,
????????????? ?????? ?????? ?????????? ????????? (????? C?473/11), ? ??????????????.

13 – ??, ??????????????????? ?? ?????????????? IP/08/333 ? IP/11/76.

14 – ?????? ???????, ??????? ?? ?? ??????????? ??????????????? ?? ?????????????????????? ??????? ?
????????????????? ??????????????????? ?? ?????? (??, ??????????? ?????????? ?? 9 ?????????? 2010 ?. ?? ?????
Minerva Kulturreisen, C?31/10, ?????????, ????. I?12889, ?????? 17 ? 18 ? ?????????????? ?????????
??????????). ?????? ?? ??????????? ??????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????????? ??
?????????????? ?????????? Tizzano ? ??????????????????? ?? ?? ?????? First Choice Holidays (C?149/01,
Recueil, ????. I?6289, ?????? 25, ?????????? ??? ?????? 13).

15 – ??, ?????? ?????? 28 ??-?????.

16 – ??, ?????? ??????????? ?????????? ?????????? ?? 17 ?????? 2013 ?. ?? ?????? ?????????/?????????
(C?360/11, ??? ??? ??????????????????? ? ???????????, ?????? 18 ? ??????????????? ?????????? ???????????).

17 – ??, ?????? 1, ??????????? 2 ?? ?????????????? 2006/112.

18 – ?????????? ?? 6 ??????????? 2005 ?. ?? ?????? ?????????/????????? (C?204/03, Recueil, ????.
I?8359, ?????? 28 ? ??????????????? ?????????? ???????????).

19 – ?? ???????, ?? ??? ? ??????????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ???????????
????????? ??????? — ??? ?????? ????????? ??-????????? ?? ?????? ?? ???????????.

20 – ??, ??????????? ?????????? ?? 3 ?????? 2011 ?. ?? ?????? ?????????/????????????????? (C?41/09,
?????????, ????. I?831, ?????? 44 ? ??????????????? ?????????? ???????????). ??, ?????? ?????????? ?? 2
?????? 1998 ?. ?? ?????? EMU Tabac ? ???. (C?296/95, Recueil, ????. I?1605, ?????? 36).

21 – ?????????? ?? 22 ??????????? 1998 ?. ?? ?????????????? ?????? Madgett ? Baldwin (C?308/96 ?
C?94/97, Recueil, ????. I?6229, ?????? 18—27). ??, ?????? ?????????? ?? 13 ??????????? 2005 ?. ??
????? iSt (C?200/04, Recueil, ????. I?8691, ?????? 22 ? ??.)

22 – ?????????? ?? ?????? First Choice Holidays, ?????????? ? ?????????? ??? ?????? 14, ?????? 28.

23 – ??, ?????? ?????? ??????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????? ?? 21
????? 2013 ?. ?? ?????? PCF Clinic AB (C?91/12, ??? ??? ??????????????????? ? ???????????, ?????? 23).

24 – ?????????? ? ?????????? ??? ?????? 18; ??, ??-?????????????? ?????? 25.

25 – ??, ??????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? 20 ??-?????.

26 – Virginibus puerisque, iv, El Dorado (1881).

27 – ??????? ??, ??? ??????, ? ????? ?????? ? ?????? ?????????? ??? ??????????????, ???
 ????? ?? ????? (????????, ????? ??????? ??? ?????????? ? ????????????? ??????? ????, „??????
 ?????????“), ????? ? ?????, ? ????? ??????? ?????????? ? ????????????????? ???????, ?????????????
 ?? ????????????????? ?????? (????????? ???-???? ??? ?????????? ?????????????). ????????????? ????? ??
 ??????????? ?? ????????????????? ????????? ?????? ? ?????????? ? ???????, ????????? ????? ?? ??????
 ?? ????????????????? ? ????????????????? ???????, ???? ??????????????? ?? ? ?? ????? ????????????? ?
 ??????? ????????????? ?????????????.

28 – ?????? ?? 12 ?????? 1992 ?. (C?163/91, Recueil, ???, l?5723).

29 – ? ?????? ?? ??? Minerva Kulturreisen, ?????? ? ?????? ??? ????? 14, ?????
 ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ??
 ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????, ?????????? ?? ??????????????
 ????? „?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????“, ?? ??????, ?? ??????????????
 ?????? ?????? ?????????????? (?. ????? 21—28. ?? ??????????).

30 – ?? ????????? ??????? ?? ???? Madgett ? Baldwin ? ??????? ?? ???? iSt, ????????? ?
 ??????? ??? ????? 21.

31 – ??????? ?? 16 ????????? 2008 ?. ?? ????? Canterbury Hockey Club ? Canterbury Ladies Hockey Club (C?253/07, ???????, ??? l?7821, ????? 26 ? ??). ??????? ?????????, ?? ? ????? ??????? ??????????? ??????, ?? ??????????????? ??????????? „?? ??????? ?? ?? ????????? ??????????, ? ? ??????????????? ?? ?????????????????? ???????, ?? ?? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??? ??????????????????, ? ?? ??????? ???? ??????? ?? ?? ?????? ????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ?????? ???????, ? ????? ? ??????????????? ??????????????? ?? ? ?????????????????? ??????????????“ (??, ?????? 25 ?? ?????????????).

32 – ??, ????????? ?????????, ????????? ? ????????? ??? ????? 14 ??-????.

33 – ???? ?? ?? ???? ???? ???? ??? ? ? ??????????? ?? ??? ??? ?????? ?? ????? ???????
 ?????? ? ? ?????????? ? ??? ??????????, ?? ????? ??? ?????????? ????? ?????? ?? ??????
 ??? ?? ?????????? ?????????? ???. ??? ? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???
 ?? ?????????? ??????, ? ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ? ?????????, ??
 ?????????? ??????, ?????? ? ?????????? ?, ?????? ?? ????????? ?????? ?? ?????????? ?????????
 ?? ?????????? ?????????? ??? ?.

34 – ??, ????? 32 ??-????.

35 – ?? ?????? ?????? ?? ????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??? ??, ???????? ??
 ?????? 40 ??-????.

36 – ??, ??????? ?? 19 ??? 2012 ?, ?? ????? Deutsche Bank (C?44/11, ??? ???
???????????????? ? ?????????, ????? 45).

37 – ??????????? ?? ????????? ?????????? ?? ???? 26 ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ????????? ?????????????? ???? ??????? ?? „????????? ????“ ? „????????“ ?????????? ? ???? 26, ?????????? 3 (????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ???? 26, ?????????? 2 ? ?????????????? ??????????; ??? ? ?????? ?????????, ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ???????). ??? ???? ??? ?????????, ?? ?????????????? ? ?? ?????? ??????? ?????????????.

38 – ?? . ????? 31 ??-????.

39 – ????????? ? ????????? ??? ????? 18 ??-???? . ????????? ?????? ????? ????????? ?? 8 ???
2003 ? . ?? ????? Seeling (C?269/00, Recueil, ??? . I?4101, ????? 54).

40 – ??????????, ????????? ? ????????? ??? ????? 9, ????? 2, ?????????????? ??????
????????????? ??? ????????? ?? ?????????????? ?? ????????? ? ?????, ?? ??? ????????? ?? ???
???????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????, ?????? ????????? ?? ?? ????????? ??????????
???????? ?????? ????? ??.

41 – ????? 79, ?????? ???????, ?????? ?) ?? ??????? ?? ????????????????? ?? ????????? ??????? ??
???????????? ?? ????????? ?? ?????? ? ?? ??????? ?? ????????? ??? ???????.

42 – ????? 11, ????? A, ????????? 3, ????? ?) ????????????? ????? 79, ?????? ???????, ?????? ?).